

A Bizottság határozatának összefoglalója

(2006. július 12.)

a Microsoft Corporation vállalkozásra a C(2005) 4420 végleges határozattal kiszabott kényszerítő bírság végleges összegének meghatározásáról, illetve az említett határozatban szereplő kényszerítő bírság összegének módosításáról**(COMP/C-3/37.792 – Microsoft ügy)***(az értesítés a C(2006) 3143 számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

(2008/C 138/07)

2006. július 12-én a Bizottság elfogadta a Microsoft Corporation-re a C(2005) 4420 végleges határozattal kiszabott kényszerítő bírság összegét meghatározó, illetve az említett határozatot a kényszerítő bírság összege tekintetében módosító határozatát. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 30. cikkének rendelkezéseivel összhangban a Bizottság ezúton teszi közzé a felek neveit és a határozat lényegi tartalmát, valamint a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkainak védelmére vonatkozó jogos érdeket. A határozat teljes szövegének nem bizalmas változata, valamint a 2005. november 10-i C(2005) 4420 határozat szövege az ügy hiteles nyelvén és a Bizottság munkanyelvén a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, a következő címen található meg:

http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

1. AZ ÜGY ÖSSZEFOGLALÁSA**1.1. Az ügy háttere**

1. 2004. március 24-én a Bizottság az EK-Szerződés 82. cikke szerinti eljárás során elfogadott egy határozatot (COMP/C-3/37.792 ügy), amelynek címzettje a Microsoft volt. Ebben a határozatban (a továbbiakban: határozat) a Bizottság többek között úgy találta, hogy a Microsoft megsértette az EK-Szerződés 82. cikkét (a továbbiakban: 82. cikk), és az EGT-megállapodás 54. cikkét, amikor 1998. októberétől az említett határozat napjáig a munkacsoport-szerverekhez készült operációs rendszer termékek forgalmazóitól megtagadta az együttes működtetéshez szükséges (interoperabilitásra vonatkozó) információ ⁽²⁾ megadását, amelynek segítségével azok képesek lennének ilyen termékek fejlesztésére és terjesztésére.

2. A határozat operatív része 5. cikkének a) pontja a következőket tartalmazza:

„A Microsoft Corporation e határozatról való értesítéstől számított 120 napos határidőn belül elérhetővé teszi az interoperabilitáshoz szükséges információt minden olyan vállalkozás számára, amelynek érdeke a Microsoft termékeivel versenyben álló termékek fejlesztése és terjesztése a munkacsoport-szerverekhez készült operációs rendszerek piacán, valamint ésszerű és megkülönböztetéstől mentes feltételek mellett engedélyezi ezen információ használatát e vállalkozások számára a saját termékeivel versenyben álló termékek fejlesztése és terjesztése céljára a munkacsoport-szerverekre készült operációs rendszerek piacán”.

3. A Microsoftnak a határozat elleni ideiglenes intézkedésekre vonatkozó kérelmét az Elsőfokú Bíróság elnökének 2004. december 22-i utasítására elutasították (T-201/04 R).

4. Figyelemmel a határozat előírásainak Microsoft általi folyamatos megszegésére, több mint egy évvel a határozat elfogadása után, 2005. november 10-én a Bizottság elfogadta az 1/2003/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdése szerinti kényszerítő bírságot a Microsoftnak előíró határozatát (a továbbiakban: a 24. cikk (1) bekezdése szerinti határozat). A határozat 24. cikkének (1) bekezdése a következőket tartalmazza:

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o. Az 1419/2006/EK rendelettel (HL L 269., 2006.9.28., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Az „interoperabilitásra vonatkozó információ” kifejezést a határozat 1. cikkének (1) bekezdésében határozzák meg. Jelentése: „a Windows munkacsoport-szerver operációs rendszerekben működő, illetve a Windows munkacsoport-szerverek által a fájlcserehez és nyomtatási, valamint csoport- és felhasználó-adminisztrációs szolgáltatásokhoz használt valamennyi protokollhoz szükséges teljeskörű és pontos leírás, beleértve a Windows Domain Controller szolgáltatásokat, az Active Directory szolgáltatásokat és a Group Policy szolgáltatásokat a Windows Windows munkacsoport-szerverek esetében”.

„A Microsoft Corporation biztosítja azt, hogy 2005. december 15-ig teljes mértékben megfelel a Bizottság 2004. március 24-i C(2004) 900 határozata 5. cikkének a) és c) pontjaiban meghatározott kötelezettségeknek.

A kötelezettségbetartás hiányában az említett naptól kezdődően napi 2 millió EUR összegű kényszerítő bírság szabható ki a Microsoft Corporation-re”.

1.2. A felügyelő ügygondnok kijelölése

5. Az irányelv 7. cikke ekként rendelkezik:

„E határozat közzétételétől számított 30 napon belül a Microsoft Corporation javaslatot nyújt be a Bizottságnak arra vonatkozóan, milyen megfelelő mechanizmus tudja utóbbit abban segíteni, hogy felügyelje a Microsoft Corporation megfelelését az említett határozatnak. A mechanizmus tartalmazza a Microsoft-tól független felügyelő ügygondnok személyét.

Amennyiben a Bizottság úgy gondolja, hogy a Microsoft Corporation által javasolt felügyeleti mechanizmus nem megfelelő, fenntartja magának a jogot, hogy határozati úton írjon elő ilyesfajta mechanizmust”.

6. 2005. július 28-án a Bizottság a határozat 7. cikke, illetve az 1/2003/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerint határozatot hozott a határozat (a továbbiakban: az ügygondnoki határozat ⁽¹⁾) 7. cikkében szereplő felügyeleti mechanizmus kialakításáról. Az ügygondnoki határozat rendelkezik többek között a felügyelő ügygondnok kijelöléséről.
7. 2005. augusztus 12-i levelében a Microsoft négy személyre tett javaslatot a felügyelő ügygondnok megbízásával kapcsolatban. Miután mind a négy jelöltet meghallgatta, a Bizottság Neil Barrett-et, a Microsoft által javasolt egyik jelöltet választotta felügyelő ügygondnoknak (a továbbiakban: ügygondnok) 2005. október 4-i levelében.

1.3. Az eljárás menete

8. 2005. december 21-én a Microsoft által benyújtott műszaki és az interoperabilitásra vonatkozó információt tartalmazó dokumentációról szóló ügygondnoki jelentés alapján a Bizottság arra az előzetes következtetésre jutott, hogy a Microsoft még nem felelt meg a határozat 5. cikkének a) és c) pontjában meghatározott kötelezettségeknek. Erre vonatkozóan a Bizottság kifogásközlést bocsátott ki, amelyben kijelentette, hogy szándékában állt az 1/2003/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése szerinti határozatban a Microsoftra a 24. cikk (1) bekezdésében kirótt kényszerítő bírság végleges összegét meghatározni azért, mert a 2005. december 15. és az 1/2003/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése alapján meghatározott dátum között a Microsoft nem tett eleget a határozat 5. cikkének a) és c) pontja értelmében fennálló kötelezettségének, miszerint az érdekelt vállalkozások rendelkezésére kell bocsátania az interoperabilitásra vonatkozó információt.
9. Határidő-hosszabbítást követően a Microsoft 2006. február 15-én válaszolt a kifogásközlésre.
10. 2006. március 10-én a Bizottság levelet intézett a Microsofthoz, amelyhez csatolta az ügygondnok és a Bizottság műszaki szakértőinek a Microsoft által benyújtott műszaki dokumentációra vonatkozó további jelentését, és felkérte a Microsoftot, hogy nyújtsa be erre vonatkozó észrevételeit, amit utóbbi meg is tett 2006. április 14-én.
11. 2006. március 30-án és 31-én Brüsszelben szóbeli meghallgatásra került sor.
12. 2006. április 11-én a Microsoft benyújtotta a műszaki dokumentáció újabb felülvizsgált változatát, amelynek az interoperabilitásra vonatkozó információt kellett tartalmaznia.
13. 2006. május 19-én a Bizottság levelet intézett a Microsofthoz, amelyhez csatolta az ügygondnok és a Bizottság műszaki szakértőinek a Microsoft által benyújtott felülvizsgált műszaki dokumentációra vonatkozó további jelentését, és felkérte a Microsoftot, hogy nyújtsa be erre vonatkozó észrevételeit, amit utóbbi meg is tett 2006. június 9-én.

⁽¹⁾ A Bizottság 2005. július 28-i határozata az EK-Szerződés 82. cikke szerinti eljárásról (COMP/C-3/37.792. sz. ügy – Microsoft), C(2005) 2988 végleges.

1.4. Az érintett vállalkozás és termék

14. A Microsoft szoftvergyártó vállalkozás, székhelye Redmond, Washington állam, Egyesült Államok. A 2004. júliusa és 2005. júniusa közötti adóévben, amely a Microsoft utolsó teljes üzleti éve volt, forgalma 39 788 millió USD volt. A Microsoft 55 000 munkavállalót foglalkoztat a világ különböző pontjain. A Microsoft az EGT valamennyi országában jelen van.
15. A jelen eljárásban érintett termékek a határozat 1. cikkének (9) bekezdésében meghatározott munkacsoport-szerverekhez készült operációs rendszerek.

1.5. A kötelezettségmulasztás természete

16. Amint azt a határozat (1003) preambulumbekkezdése is kifejtette, a határozat célja „biztosítani, hogy a Microsoft versenytársai kifejleszthessenek olyan termékeket, amelyek az erőfölényben lévő Windows kliens PC operációs rendszerekben eredendően támogatott Windows tartománynév-rendszerével együtt tudnak működni, és ezáltal valós versenyt támaszthatnak a Microsoft munkacsoport-szerverekhez készült operációs rendszereinek”.
17. A Bizottság a Microsoft megfelelését a határozat 5. cikke a) és c) pontjának az alapján értékelte, hogy felmérte a műszaki dokumentáció 2005. decemberében benyújtott változatának teljességét és pontosságát, valamint a Microsoft által 2006. áprilisában benyújtott műszaki dokumentációváltozatok alapján. A Bizottságot e feladatában az ügygondnok, illetve saját szakértői segítették. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Microsoft több mint két évvel a határozat elfogadása után még mindig nem felelt meg a határozatba foglalt nyilvánosságra hozatali rendelkezésnek, mivel nem nyújtotta be az interoperabilitásra vonatkozó információt tartalmazó teljes és pontos műszaki dokumentációt, ami lehetővé tenné a versenytársaknak, hogy kifejleszthessenek olyan szervereket, amelyek a Microsoft erőfölényben lévő Windows kliens PC operációs rendszerekben eredendően támogatott Windows tartománynév-rendszerével együtt tudnának működni.

2. A KÉNYSZERÍTŐ BÍRSÁG VÉGLEGES ÖSSZEGE

2.1. A kötelezettségmulasztás tárgyidőszaka

18. A határozat csak a 2005. december 16. és a 2006. június 20. közötti időszakra vonatkozik, addig a dátumig, amikor az 1/2003/EK rendelet 14. cikkének (3) bekezdésével összhangban a tanácsadó bizottság tagjainak megküldték a határozattervezet szövegét (a továbbiakban: az érintett/a tárgy-időszak).

2.2. Az érintett tárgyidőszakra kiszabott kényszerítő bírság összege

19. Az 1/2003/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése szerint abban az esetben, ha az érintett vállalkozás teljesítette a kényszerítő bírság által érvényesíteni kívánt kötelezettséget, a Bizottság a kényszerítő bírság végleges összegét az eredeti határozatban foglalthoz képest alacsonyabb összegben is meghatározhatja. A Bizottság hatáskörébe kell tartozzon az is, hogy meghatározza egy adott ügyben egy adott időszakra a végleges összeget, amennyiben a vállalkozás az említett időszak végéig nem teljesítette a kényszerítő bírság által érvényesíteni kívánt kötelezettségét. Ha ez nem így lenne, egy vállalkozás elkerülhetné a rá kirótt kényszerítő bírság megfizetését, oly módon, hogy folyamatosan nem felel meg kötelezettségeinek, ami semmissé tenné a 24. cikk rendelkezésének szokásos hatását.
20. A határozat 24. cikkének (1) bekezdésében a Bizottság napi 2 millió EUR összegű kényszerítő bírságot szabott ki. A Bizottság az összeg megállapításakor figyelembe vette, hogy megfelelően magas kényszerítő bírságot kell kiszabni annak érdekében, hogy biztosítsa, a Microsoft teljesíteni fogja a határozatban foglaltakat, valamint azt is, milyen mértékben csökkentette a Microsoft kötelezettségeket be nem tartó magatartása a jogorvoslat hatását. Bár a kifogásközlés a Microsoft általi kötelezettségmulasztásnak csupán egyik aspektusára terjedt ki, azaz arra, hogy nem nyújtotta be az interoperabilitásra vonatkozó információt tartalmazó műszaki dokumentáció teljes és pontos változatát, nyilvánvalóvá tette, hogy a kényszerítő bírság összegének tükröznie kellene annak mértékét, hogy a Microsoft jogsértő magatartásának ez az aspektusa mennyiben csökkentette a jogorvoslat hatását.

21. E tekintetben figyelembe kell venni azt a tényt is, hogy a határozatban előírt kötelezettségek folyamatos megszegése a Microsoft által, illetve az, hogy nem szüntette be a Szerződés 82. cikkének és az EGT-megállapodás 54. cikkének súlyos megsértését ⁽¹⁾ ⁽²⁾, kapcsolódik ahhoz, hogy tovább növeli a határozatban ismertetett munkacsoport-szerverekhez készült operációs rendszerek piacán a valós verseny kiiktatásának veszélyét ⁽³⁾. Szükséges a kényszerítő bírságok összegét olyan mérték szerint meghatározni, amely ösztönözné az 1/2003/EK rendelet 7. cikke értelmében hozott határozatban szereplő kötelezettségek betartását azáltal, hogy így a vállalat szempontjából gazdaságilag ésszerűbb választásnak minősül betartani a határozatot, mint vállalni a kötelezettségmulasztás következményeit. Hasonlóképp a Bizottság figyelembe kell vegye azt is, hogy a kényszerítő bírság összegének, amely arányos és elégséges mértékű kell legyen, olyan vállalkozásra kell kényszerítő hatást gyakoroljon, mint a kifejezetten jelentős méretű és fontos pénzügyi erőforrásokkal rendelkező Microsoft.
22. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a tárgydőszak során a műszaki dokumentáció oly mértékben volt hiányos és pontatlan, hogy az érdekelt vállalkozások számára nem biztosított megfelelő alapot olyan munkacsoport-szerverekhez készülő operációs rendszerek kifejlesztésének megkezdéséhez, amelyek együtt tudnának működni a Microsoft termékeivel, ahogy azt a határozat előírta. Éppen ezért megállapítható, hogy a tárgydőszak során a határozat 5. cikkének a) és c) pontját teljesen vagy legalább nagyrészt figyelmen kívül hagyták, tekintet nélkül arra, hogy a Microsoft által felszámított fizetség a benyújtott információhoz képest indokoltan tekinthető-e vagy sem. A fentieket figyelembe véve a Bizottság teljes joggal szabta ki egyedül az e határozat által megállapított kötelezettségmulasztás miatt a kényszerítő bírság végleges összegének a tárgydőszak minden egyes napja után fizetendő 2 millió EUR-t.
23. Lehetséges ugyanakkor az is, hogy a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a Microsoft nem teljesítette a határozat 5. cikkének a) és c) pontjában előírtakat a 2005. december 15. után a benyújtott információért felszámított fizetség indokoltságát tekintve. E szakaszban a végrehajtás hatékonysága érdekében szükséges tehát fenntartani annak lehetőségét, hogy a kötelezettségmulasztásnak ezen aspektusa esetében a kényszerítő bírság összegét a 24. cikk (1) bekezdése szerinti határozatban meghatározott időponttól kezdve számolják.
24. A határozat 5. cikkének a) és c) pontja értelmében az interoperabilitási információt tartalmazó teljes és pontos műszaki dokumentáció benyújtási kötelezettségének Microsoft általi elmulasztása miatt kiszabható kényszerítő bírság végleges összege ezek fényében a tárgydőszak minden egyes napja után 1,5 millió EUR.

2.3. Következtetés

25. Az 1/2003/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése értelmében a Microsoftra a határozat 5. cikkének a) és c) pontja értelmében az interoperabilitási információt tartalmazó teljes és pontos műszaki dokumentáció benyújtási kötelezettségének elmulasztása miatt kirótt kényszerítő bírság összegét a 2005. december 16. és a 2006. június 20. közötti időszakra 280,5 millió EUR-ban határozták meg.

3. A KÉNYSZERÍTŐ BÍRSÁG ÖSSZEGÉNEK NÖVELÉSE

26. Amennyiben a Microsoft késedelmesen teljesítené a határozat szerinti kötelezettségei betartását, ami tovább növelheti annak veszélyét, hogy a munkacsoport-szerverek operációs rendszereinek piacán, ahol a határozat kiadásának idején a Microsoft már erőfölényben volt, és valószínűsíthető volt, hogy a verseny kiiktatására törekszik, valóban megszünteti a versenyt (a határozat (1070) preambulumbekkezdése). A piaci adatok azt jelzik, hogy a Microsoft piaci részesedése továbbra is biztosan nő. Mivel a munkacsoport-szerverek operációs rendszereinek piacát a belépést akadályozó korlátok jellemzik (a határozat (515)–(525) preambulumbekkezdése), többek között az egymást erősítő közvetett hálózati hatások miatt (lásd a határozat (653) preambulumbekkezdése), a piac szerkezetének ilyen jellegű romlása azt a veszélyt hordozza magában, hogy visszafordíthatatlan folyamattá válik. Ily módon a Microsoft kötelezettségének betartatása még sürgetőbb kényszerként jelenik meg, mint bármikor.

⁽¹⁾ Lásd a határozat (1068)–(1074) preambulumbekkezdéseit.

⁽²⁾ Ezzel kapcsolatban lásd továbbá a 46/87 és a 227/88. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletet, Hoechst (1989) ECR 2859, (64) bekezdés, ahol a Bíróság a következőkre emlékeztet: „a közösségi jog alá tartozó valamennyi személyre kirótt kötelezettség elismerni, hogy az intézmények által hozott rendelkezések teljes mértékben hatályosak, mindaddig, amíg a Bíróság nem érvényteleníti azokat, illetve elismerni azok végrehajthatóságát, hacsak a Bíróság úgy nem dönt, hogy az említett rendelkezések alkalmazását felfüggeszti [...]”.

⁽³⁾ Lásd a határozat (590)–(692) preambulumbekkezdéseit.

27. A határozat 24. cikkének (1) bekezdését követően, amely napi 2 millió EUR-ban állapította meg a kényszerítő bírság összegét, a Microsoft semmiféle intézkedést nem hozott legalább hét hónapon keresztül. E sürgős és kényszerű helyzet fényében a kényszerítő bírság összegét 2006. július 31-től kezdődően napi 3 millió EUR-ra növelték. Mivel lehetséges, hogy a határozat 5. cikkének a) és c) pontjában szereplő nyilvánosságra hozatali rendelkezés teljesen vagy **nagy mértékben** elveszítheti hatását vagy azáltal, hogy a Microsoft elmulasztja benyújtani az interoperabilitási információt tartalmazó teljes és pontos műszaki dokumentációt, vagy azáltal, hogy a Microsoft indokolatlan fizetséget igényel, ez az összeg egyaránt alkalmazandó a Microsoftnak a 24. cikk (1) bekezdése szerinti határozatban előzetesen ismertett jogsértése mindkét aspektusára. Ebből következik, hogy amennyiben a Microsoft nem teljesíti kötelezettségeit 2006. július 31-ig, a Bizottság dönthet úgy, hogy az ily módon megemelt összegű kényszerítő bírság összegét a jogsértés minden további tárgyidőszaka esetében, akár az egyik, akár a másik, akár mind a két aspektust együttesen tekintve végérvényes hatállyal kiszabhatja.
-